

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/292**od 26. veljače 2018.****o utvrđivanju provedbenih tehničkih standarda u vezi s postupcima i obrascima za razmjenu informacija i pomoći među nadležnim tijelima u skladu s Uredbom (EU) br. 596/2014 Europskog parlamenta i Vijeća o zlouporabi tržišta****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 596/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. travnja 2014. o zlouporabi tržišta (Uredba o zlouporabi tržišta) te stavljanju izvan snage Direktive 2003/6/EZ Europskog parlamenta i Vijeća i direktiva Komisije 2003/124/EZ, 2003/125/EZ i 2004/72/EZ ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 25. stavak 9.,

budući da:

- (1) Kako bi se tijelima koja su Uredbom (EU) br. 596/2014 određena kao nadležna tijela omogućila učinkovita i pravovremena suradnja i razmjena informacija te uzajamno pružanje pune pomoći za potrebe te Uredbe, primjereno je utvrditi zajedničke postupke i obrasce koje će nadležna tijela upotrebljavati za razmjenu informacija i pomoć, među ostalim za podnošenje zahtjeva za pomoć, za potvrde primitka te odgovore na takve zahtjeve.
- (2) Razmjena informacija u pisanom obliku trebala bi nadležnom tijelu pomoći pri obavljanju njegovih dužnosti. Prema potrebi može doći i do usmene komunikacije, čak i prije slanja pisanog zahtjeva, kako bi se pružilo informacije o budućem zahtjevu za pomoć i raspravilo o potencijalnim preprekama pružanju pomoći. U hitnim slučajevima potrebno je dopustiti i usmeno podnošenje zahtjeva za pomoć, ako razlog za hitnost nije kasno poduzimanje radnje od strane podnositelja zahtjeva.
- (3) Uredbom (EU) br. 596/2014 utvrđeno je da nadležna tijela trebaju razmjenjivati informacije i pružati pomoć. Zahtjevi za pomoć bi, koliko je to moguće, trebali uključivati uzimanje izjave ili provedbu izravnog nadzora ili istrage samo u slučajevima kada običan zahtjev za razmjenu informacija nije dovoljan. Očekuje se da će nadležno tijelo prije podnošenja zahtjeva za pomoć nadležnom tijelu druge države članice poduzeti sve radnje koje razumno može poduzeti u vlastitoj nadležnosti, uzimajući pritom u obzir da ono možda neće razumno moći iscrpiti sve istražne metode prije podnošenja zahtjeva.
- (4) Nezatražena pomoć trebala bi se pružati u skladu s Uredbom (EU) br. 596/2014, uključujući na dobrovoljnoj osnovi, kada nadležno tijelo države članice smatra da informacije koje posjeduje mogu biti korisne drugom nadležnom tijelu.
- (5) Zahtjev za pomoć u skladu s Uredbom (EU) br. 596/2014 trebao bi sadržavati dovoljne informacije o temi zahtjeva, uključujući i razlog za njegovo podnošenje te kontekst u kojem se podnosi, da tijelo primatelj zahtjeva može učinkovito i brzo obraditi zahtjev. Ako su zatražene informacije nužne kako bi tijelo podnositelj zahtjeva moglo izvršiti svoje dužnosti, navođenje činjenica koje su temelj za sumnju ne bi se smjelo smatrati preduvjetom za pružanje pomoći.
- (6) Osim upotrebe obrazaca za podnošenje zahtjeva za pomoć ili za odgovaranje na njega, postupci za suradnju trebali bi tijekom cijelog postupka omogućiti i olakšati komunikaciju, savjetovanje i interakciju tijela podnositelja zahtjeva i tijela primatelja zahtjeva, kako bi se osiguralo učinkovitu obradu zahtjeva za informacije ili pomoć. Ti bi postupci nadležnim tijelima također trebali omogućiti međusobno dostavljanje povratnih informacija o korisnosti primljene informacije ili pomoći, o ishodu predmeta u odnosu na koji je pomoć zatražena i svim problemima na koje su naišli pri pružanju takvih informacija ili pomoći.
- (7) Postupcima i obrascima za razmjenu informacija i pomoći trebala bi se osigurati povjerljivost razmijenjenih ili prenesenih informacija i poštovanje pravila o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnim kretanjem takvih podataka.
- (8) Ova Uredba temelji se na nacrtu provedbenih tehničkih standarda koji je ESMA dostavila Komisiji.

⁽¹⁾ SL L 173, 12.6.2014., str. 1.

- (9) ESMA nije provela otvorena javna savjetovanja o nacrtu provedbenih tehničkih standarda na kojem se temelji ova Uredba niti je analizirala moguće povezane troškove i koristi uvođenja postupaka i obrazaca koje bi relevantna nadležna tijela trebala upotrebljavati jer bi to bilo nerazmjerno u odnosu na njihov opseg i učinak, s obzirom na to da bi njihovi adresati bili samo nacionalna nadležna tijela država članica, a ne sudionici na tržištu.
- (10) ESMA je zatražila mišljenje Interesne skupine za vrijednosne papire i tržišta kapitala koja je osnovana u skladu s člankom 37. Uredbe (EU) br. 1095/2010 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾.
- (11) Kako bi se osiguralo nesmetano funkcioniranje financijskih tržišta, i uzimajući u obzir da se Uredba (EU) br. 596/2014 već primjenjuje, potrebno je da ova Uredba odmah stupi na snagu i počne se primjenjivati;

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Definicija

Za potrebe ove Uredbe „sigurna elektronička sredstva” znači sredstva elektroničke opreme za obradu (uključujući digitalno sažimanje), pohranu i prijenos podataka upotrebom žica, radija, optičke tehnologije ili bilo kojeg drugog elektromagnetskog sredstva kojim se osigurava održavanje potpunosti, integriteta i povjerljivosti informacija tijekom prijenosa.

Članak 2.

Kontaktne točke

1. Nadležna tijela određuju kontaktne točke za potrebe ove Uredbe.
2. Nadležna tijela podatke za kontakt kontaktnih točaka dostavljaju Europskom nadzornom tijelu za vrijednosne papire i tržišta kapitala (ESMA-i) u roku od 30 dana od dana stupanja na snagu ove Uredbe. Prema potrebi ESMA-i dostavljaju ažurirane informacije.
3. ESMA vodi popis kontaktnih točaka koje su nadležna tijela odredila u skladu sa stavkom 1. te taj popis po potrebi ažurira kako bi se nadležna tijela mogla njime koristiti.

Članak 3.

Zahtjev za pomoć

1. Tijelo podnositelj zahtjeva podnosi zahtjev za pomoć u pisanom obliku poštom, telefaksom ili sigurnim elektroničkim sredstvima. Zahtjev upućuje kontaktnoj točki koju je tijelo primatelj zahtjeva odredilo u skladu s člankom 2.
2. Nadležno tijelo pri traženju pomoći upotrebljava obrazac iz Priloga I. i u njemu:
 - (a) podrobno navodi pojedinosti relevantnih informacija koje tijelo podnositelj zahtjeva traži od tijela primatelja zahtjeva;
 - (b) navodi, prema potrebi, sva pitanja koja se odnose na povjerljivost informacija koje se mogu dobiti.
3. Tijelo podnositelj zahtjeva može radi potkrepe zahtjeva priložiti sve dokumente ili popratne materijale koje smatra potrebnim.
4. U hitnim slučajevima tijelo podnositelj zahtjeva može usmeno podnijeti zahtjev za pomoć. Taj je usmeni zahtjev naknadno potrebno pisano potvrditi što je prije moguće na način naveden u stavku 1., osim ako se s tijelom primateljem zahtjeva ne dogovori drugačije.

⁽¹⁾ Uredba (EU) br. 1095/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o osnivanju europskog nadzornog tijela (Europskog nadzornog tijela za vrijednosne papire i tržišta kapitala), izmjeni Odluke br. 716/2009/EZ i stavljanju izvan snage Odluke Komisije 2009/77/EZ (SL L 331, 15.12.2010., str. 84.)

Članak 4.

Potvrda o primitku

Tijelo primatelj zahtjeva u roku od 10 dana od primitka pisanog zahtjeva za pomoć poštom, telefaksom ili sigurnim elektroničkim sredstvima kontaktnoj točki određenoj u skladu s člankom 2. dostavlja potvrdu o primitku, ako u zahtjevu nije drugačije navedeno. Ta potvrda o primitku izrađuje se s pomoću obrasca iz Priloga II. i, kad je to moguće, uključuje naznaku predviđenog datuma odgovora.

Članak 5.

Odgovor na zahtjev za pomoć

1. Tijelo primatelj zahtjeva na zahtjev za pomoć odgovara u pisanom obliku poštom, telefaksom ili sigurnim elektroničkim sredstvima. Ako u zahtjevu nije drugačije navedeno, odgovor je naslovljen na kontaktnu točku određenu u skladu s člankom 2.
2. Tijelo primatelj zahtjeva na zahtjev za pomoć odgovara s pomoću obrasca iz Priloga III. i u njemu:
 - (a) što prije zahtijeva dodatna objašnjenja u bilo kojem obliku ako je u nedoumici u pogledu toga kakve se informacije konkretno traže;
 - (b) poduzima sve razumne mjere u okviru svojih ovlasti kako bi pružilo zatraženu pomoć;
 - (c) izvršava zahtjeve za pomoć osiguravajući brzu provedbu svih potrebnih regulatornih mjera, uzimajući u obzir složenost zahtjeva te potrebu za uključivanjem trećih strana ili nekog drugog nadležnog tijela.
3. Ako tijelo primatelj zahtjeva u cijelosti ili djelomično odbije postupiti po zahtjevu za pomoć, o toj odluci čim prije usmeno ili pismeno obavještava tijelo podnositelja zahtjeva. Tijelo primatelj zahtjeva također dostavlja pisani odgovor sastavljen u skladu sa stavkom 1. u kojem navodi na temelju kojih iznimaka iz članka 25. stavka 2. Uredbe (EU) br. 596/2014 je odbilo zahtjev.

Članak 6.

Postupci za slanje i obradu zahtjeva za pomoć

1. Tijelo podnositelj zahtjeva i tijelo primatelj zahtjeva komuniciraju o zahtjevu za pomoć i odgovoru na njega na najažurniji način i uzimajući u obzir povjerljivost, rokove za korespondenciju, količinu materijala koje se dostavlja te jednostavnost pristupa informacijama za tijelo podnositelja zahtjeva. Tijelo podnositelj zahtjeva odmah odgovara na zahtjev za objašnjenje koji mu uputi tijelo primatelj zahtjeva.
2. Kada tijelo primatelj zahtjeva postane svjesno okolnosti koje mogu dovesti do kašnjenja u odnosu na predviđeni datum odgovora koje bi bilo duže od 10 radnih dana, ono o tome odmah obavještava tijelo podnositelja zahtjeva.
3. Tijelo primatelj zahtjeva prema potrebi redovito dostavlja povratne informacije o napretku postignutom u pogledu zahtjeva na koji još nije odgovorilo, uključujući revidirane procjene ciljnog datuma odgovora tijelu podnositelju zahtjeva.
4. Ako tijelo podnositelj zahtjeva naznači da je njegov zahtjev hitan, nadležna tijela dogovaraju učestalost kojom će tijelo primatelj zahtjeva slati obavijesti o napretku tijelu podnositelju zahtjeva.
5. Tijelo primatelj zahtjeva i tijelo podnositelj zahtjeva zajednički rješavaju moguće poteškoće tijekom obrade zahtjeva.

Članak 7.

Postupci za zahtjeve za uzimanje izjave osobe

1. Ako tijelo podnositelj zahtjeva u kontekstu istrage ili nadzora u svoj zahtjev uključi i uzimanje izjave od bilo koje osobe, tijelo primatelj zahtjeva i tijelo podnositelj zahtjeva u okviru postojećih pravnih ograničenja i razlika u pogledu postupovnih zahtjeva procjenjuju i uzimaju u obzir sljedeće:
 - (a) prava osoba od kojih će se uzeti izjava, uključujući prema potrebi i pravo da ne inkriminiraju same sebe;
 - (b) vrstu sudjelovanja osoblja tijela podnositelja zahtjeva (kao promatrač ili aktivni sudionik);

- (c) ulogu osoblja tijela primatelja zahtjeva i tijela podnositelja zahtjeva pri uzimanju izjave;
 - (d) ima li osoba od koje se izjava uzima pravo na pomoć pravnog zastupnika i ako ima opseg njegove pomoći tijekom uzimanja izjave, među ostalim i u vezi s evidencijama ili izvješćima o izjavi;
 - (e) uzima li se izjava na dobrovoljnoj osnovi ili pod prisilom, ako takva razlika postoji;
 - (f) je li na temelju informacija dostupnih u vrijeme podnošenja zahtjeva osoba od koje se izjava uzima svjedok ili predmet istrage, ako takva razlika postoji;
 - (g) je li na temelju informacija dostupnih u vrijeme podnošenja zahtjeva poznato može li se i hoće li se izjava upotrijebiti u kaznenom postupku;
 - (h) dopuštenost izjave u području nadležnosti tijela podnositelja zahtjeva;
 - (i) snimanje izjave i primjenjive postupke, među ostalim i to hoće li se izjava unijeti u zapisnik doslovno ili u sažetom obliku ili će biti zabilježena audio ili audiovizualnom snimkom;
 - (j) postupke ovjere ili potvrđivanja izjave koje davatelji izjave primjenjuju, među ostalim i to provode li se ti postupci nakon uzimanja izjave; i
 - (k) postupak kojim tijelo primatelj zahtjeva dostavlja izjavu tijelu podnositelju zahtjeva, uključujući zatraženi format i rok.
2. Tijelo primatelj zahtjeva i tijelo podnositelj zahtjeva osiguravaju postojanje mehanizama s pomoću kojih njihovo osoblje može učinkovito djelovati, uključujući sustave kojima se njihovom osoblju omogućuje dogovaranje o mogućim dodatnim informacijama, uključujući sljedeće:
- (a) planiranje datuma;
 - (b) popis pitanja osobi od koje će se izjava uzeti;
 - (c) organizaciju putovanja, kako bi se, među ostalim, tijelu primatelju zahtjeva i tijelu podnositelju zahtjeva omogućilo da se sastanu i razgovaraju o određenom pitanju prije uzimanja izjave; i
 - (d) jezičnom režimu.

Članak 8.

Postupak za zahtjeve za istragu ili izravni nadzor

1. Kada se zahtjev za provođenje istrage ili izravnog nadzora podnosi u skladu s člankom 25. stavkom 6. Uredbe (EU) br. 596/2014, tijelo podnositelj zahtjeva i tijelo primatelj zahtjeva savjetuju se o najučinkovitijem načinu izvršenja zahtjeva za pomoć, uzimajući u obzir članak 25. stavak 6. treći podstavak točke od (a) do (e) Uredbe (EU) br. 596/2014, među ostalim i o opravdanosti provođenja zajedničke istrage ili zajedničkog izravnog nadzora.
2. Tijelo primatelj zahtjeva izvješćuje tijelo podnositelja zahtjeva o napretku istrage ili izravnog nadzora i pravovremeno prenosi svoja saznanja tijelu podnositelju zahtjeva.
3. Pri odlučivanju o pokretanju zajedničke istrage ili zajedničkog izravnog nadzora, tijelo podnositelj zahtjeva i tijelo primatelj zahtjeva uzimaju u obzir barem sljedeće:
 - (a) sadržaj svih zahtjeva za pomoć primljenih od tijela podnositelja zahtjeva, među ostalim i svih prijedloga o primjerenosti provođenja zajedničke istrage ili zajedničkog izravnog nadzora;
 - (b) provode li zasebno vlastite istrage o nekom pitanju koje ima prekogranične posljedice te bi li to pitanje bilo primjerenije za zajedničko rješavanje;
 - (c) pravni i regulatorni okvir u svojim područjima nadležnosti kako bi se osigurala dobra upućenost oba tijela u moguća pravna i druga ograničenja provođenja svake zajedničke istrage ili zajedničkog izravnog nadzora te mogućih naknadnih postupaka, uključujući pitanja koja se odnose na načelo *ne bis in idem*;
 - (d) upravljanje i usmjeravanje koji su potrebni za istragu ili izravni nadzor;
 - (e) vjerojatnost da će se složiti u pogledu činjeničnog stanja;

- (f) dodijeljena sredstva i imenovanje osoblja zaduženog za provođenje istraga ili izravnih nadzora;
- (g) mogućnost izrade zajedničkog akcijskog plana s rokovima za postupanje svakog tijela;
- (h) određivanje mjera koje svako tijelo treba poduzeti, zajednički i pojedinačno;
- (i) razmjenu prikupljenih informacija i izvješćivanje o ishodu pojedinačnih poduzetih mjera; i
- (j) ostala pitanja specifična za predmet.

4. Ako tijelo podnositelj zahtjeva i tijelo primatelj zahtjeva odluče provesti zajedničku istragu ili izravni nadzor, oni poduzimaju sljedeće:

- (a) usuglašavaju postupke provođenja i zaključenja istrage ili izravnog nadzora;
- (b) kontinuirano razgovaraju o koordiniranju postupka prikupljanja informacija i utvrđivanja činjeničnog stanja;
- (c) blisko surađuju pri provođenju zajedničke istrage ili zajedničkog izravnog nadzora;
- (d) pružaju uzajamnu pomoć u pogledu naknadnog postupka izvršavanja mjera u mjeri koja je zakonski dopuštena, uključujući koordiniranje postupka ili drugih mjera izvršenja (upravne, građanske ili kaznene) koje se odnose na ishod zajedničke istrage ili zajedničkog izravnog nadzora ili, prema potrebi, mogućnosti nagodbe.
- (e) utvrđuju posebne pravne odredbe kojima se uređuje predmet zajedničke istrage ili izravnog nadzora;
- (f) prema potrebi razmatraju barem sljedeće:
 - (1) izradu zajedničkog akcijskog plana uz navođenje, među ostalim, sadržaja, prirode i rokova za mjere koje treba poduzeti, uključujući faze i raspodjelu odgovornosti za rezultate rada i uzimajući u obzir prioritete svakog nadležnog tijela;
 - (2) utvrđivanje i procjenu pravnih i drugih ograničenja i razlika u postupcima istrage ili mjera izvršenja ili u bilo kojem drugom postupku, uključujući prava osobe nad kojom se provodi istraga;
 - (3) utvrđivanje i procjenu posebnih zakonskih odredaba o pravu na imunitet koje bi mogle utjecati na istražni postupak i provedbene mjere, uključujući imunitet od samooptuživanja;
 - (4) strategiju nastupanja u javnosti i medijima; i
 - (5) namjenu razmijenjenih informacija.

Članak 9.

Postupci za pomoć u ubiranju novčanih sankcija

1. Tijelo podnositelj zahtjeva i tijelo primatelj zahtjeva savjetuju se o najučinkovitijem načinu izvršenja zahtjeva za pomoć u ubiranju novčanih sankcija kada se on podnosi u skladu s člankom 25. stavkom 6. Uredbe (EU) br. 596/2014. Tijela u obzir uzimaju mjere koje je tijelo podnositelj zahtjeva već poduzelo u svojoj nadležnosti i nacionalni okvir za ubiranje sankcija tijela primatelja zahtjeva.

2. Tijelo primatelj zahtjeva pruža pomoć ili stavlja na raspolaganje informacije koji su zatraženi za potrebe ovog članka u skladu s mjerodavnim nacionalnim zakonodavstvom. Kada zatraženu pomoć može pružiti drugo relevantno tijelo države članice tijela primatelja zahtjeva ili mu mogu biti dostupne tražene informacije, tijelo primatelj zahtjeva tijelu podnositelja zahtjeva nudi dostavu potrebnih informacija za uspostavu izravnog kontakta između tijela podnositelja zahtjeva i drugog tijela od kojeg se mogu dobiti zatražene informacije, u skladu s nacionalnim pravom.

Članak 10.**Nezatražena razmjena informacija**

1. Za potrebe prenošenja nezatraženih informacija u skladu s člankom 16. stavkom 4. i člankom 25. stavkom 5. Uredbe (EU) br. 596/2014 ili ako nadležno tijelo raspolaže informacijama koje smatra potencijalno korisnim drugom nadležnom tijelu u svrhu obavljanja njegovih dužnosti u skladu s Uredbom (EU) br. 596/2014 ono te informacije dostavlja u pisanom obliku poštom, telefaksom ili sigurnim elektroničkim sredstvima kontaktnoj točki nadležnog tijela određenoj u skladu s člankom 2.
2. Ako nadležno tijelo koje dostavlja informacije smatra da bi te informacije trebalo hitno dostaviti, ono ih može drugom tijelu dostaviti usmeno pod uvjetom da ih naknadno dostavi u pisanom obliku bez nepotrebnog odlaganja.
3. Nadležno tijelo koje nezatraženo dostavlja informacije upotrebljava obrazac iz Priloga IV. i posebno naglašava pitanja u vezi s povjerljivošću informacija.

Članak 11.**Ograničenja i dopuštena upotreba informacija**

1. Svaki zahtjev za pomoć, odgovor na zahtjev za pomoć ili dostava nezatraženih informacija tijela podnositelja zahtjeva i tijela primatelja zahtjeva u skladu s obrascima iz Priloga trebaju sadržavati odgovarajuće upozorenje o povjerljivosti.
2. Ako tijelo primatelj zahtjeva za potrebe izvršavanja zahtjeva mora objaviti činjenicu da je tijelo podnositelj zahtjeva podnijelo zahtjev, tijelo primatelj zahtjeva to objavljuje tek nakon što je s tijelom podnositeljem zahtjeva raspravilo o prirodi i mjeri te objave i za nju dobilo suglasnost tijela podnositelja zahtjeva. Ako tijelo podnositelj zahtjeva ne da svoju suglasnost za tu objavu, tijelo primatelj zahtjeva ne poduzima radnje na temelju zahtjeva te tijelo podnositelj zahtjeva svoj zahtjev može povući ili obustaviti dok ne bude moglo dati suglasnost za objavu.
3. Informacije dostavljene u skladu s člankom 10. upotrebljavat će se isključivo u svrhu omogućivanja poštovanja ili provođenja odredbi Uredbe (EU) br. 596/2014, uključujući, ali ne ograničavajući se na, pokretanje kaznenog, upravnog, građanskog ili disciplinskog postupka koji proizlazi iz kršenja odredbi te uredbe, njegovo provođenje ili pomaganje u njegovu provođenju.

Članak 12.**Stupanje na snagu i primjena**

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 26. veljače 2018.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOG I.

Obrazac za zahtjev za pomoć

Zahtjev za pomoć

Referentni broj:

Datum:

Prilozi: [Navedi broj priloženih dokumenata/popratnih dokumenata]**Opće informacije****POŠILJATELJ:**

Država članica:

Tijelo podnositelj zahtjeva:

Adresa sjedišta:

[Unijeti podatke za kontakt kontaktne točke određene na temelju članka 2. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2018/292 ili osobe koja je određena kao kontaktna točka za ovaj zahtjev i imenovana u nastavku]

Ime:

Telefon:

Adresa e-pošte:

PRIMATELJ:

Država članica:

Tijelo primatelj zahtjeva:

Adresa sjedišta:

[Unijeti podatke za kontakt kontaktne točke određene na temelju članka 2. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2018/292]

Ime:

Telefon:

Adresa e-pošte:

Poštovani/Poštovana [unijeti odgovarajuće ime],

u skladu s člankom 3. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2018/292, molimo za Vašu pomoć u vezi s pitanjima detaljno opisanima u nastavku.

Molimo da se navedena pomoć pruži do [navesti indikativni datum odgovora, a u slučaju hitnog zahtjeva navesti rok za dostavu informacija] ili, ako to nije moguće, informaciju o tome kada očekujete da biste nam mogli pružiti traženu pomoć.

Vrsta zahtjeva za pomoć

Označiti odgovarajuće okvire

- 1. Dostavljanje informacija
- 2. Uzimanje izjave
- 3. Pokretanje istrage
- 4. Izravni nadzor
- 5. Ubiranje novčanih sankcija
- 6. Druga vrsta pomoći

(npr. zamrzavanje ili oduzimanje imovine, odobravanje druge upotrebe ili daljnjeg objavljivanja ...)

Razlozi za zahtjev za pomoć

.....

.....

.....

[Navedi odredbu ili odredbe sektorskog zakonodavstva na temelju kojih je to pitanje u nadležnosti tijela podnositelja zahtjeva]

Zahtjev se odnosi na pomoć u pogledu

.....

.....

.....

.....

.....

[Opisati predmet zahtjeva, navesti svrhu za koju je potrebna pomoć, činjenice koje se odnose na istragu koje čine kontekst zahtjeva te objašnjenje korisnosti za obavljanje dužnosti]

U vezi s

.....

.....

.....

[Ako je primjenjivo, navesti podatke o prethodnom zahtjevu kako bi ga se moglo identificirati]

1. Dostavljanje informacija

(a) Navedi detaljan opis specifičnih zatraženih informacija i razlog zašto će one biti od pomoći te, ako postoji, popis osoba za koje se smatra da imaju zatražene informacije ili mjesta na kojima se te informacije mogu dobiti.

.....

.....

.....

.....

(b) Ako se zahtjev odnosi na informacije o transakciji ili nalogu za određeni financijski instrument, navesti sljedeće informacije.

Identifikacijska oznaka proizvoda:

[Navesti precizan opis financijskog instrumenta, uključujući sve primjenjive standardne identifikacijske oznake npr. oznaku ISIN ili oznaku AIF]

Identifikacijska oznaka osobe:

[Navesti identifikacijske podatke o osobi povezanoj s transakcijom ili nalogom, uključujući osobu koja trguje financijskim instrumentom ili u čije ime se trgovanje smatra obavljenim i sve primjenjive identifikacijske oznake, npr. oznaku LEI ili identifikacijsku oznaku klijenta na temelju Uredbe (EU) br. 600/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o tržištima financijskih instrumenata i izmjeni Uredbe (EU) br. 648/2012]

Datumi:

[Navesti datume između kojih su obavljene transakcije ili izvršeni nalozi za te financijske instrumente, uz obrazloženje važnosti cijeloga razdoblja ako je riječ o duljim vremenskim razdobljima]

(c) Ako se zahtjev odnosi na informacije o poslovanju ili djelatnostima osobe, navesti što preciznije informacije radi identifikacije te osobe.

.....
.....
.....
.....

(d) Ako su zatražene informacije posebno osjetljive, navesti naznaku osjetljivosti informacija sadržanih u zahtjevu te sve posebne mjere opreza koje je potrebno poduzeti pri prikupljanju informacija u svrhu istrage.

.....
.....
.....

(e) Navesti dodatne informacije.

.....
.....
.....

[Navesti je li tijelo podnositelj zahtjeva bilo ili će biti u kontaktu s bilo kojim drugim tijelom ili agencijom za provedbu zakona u državi članici tijela primatelja zahtjeva u vezi s predmetom zahtjeva ili s bilo kojim drugim tijelom za koje tijelo podnositelj zahtjeva zna da se aktivno zanima za predmet zahtjeva]

(f) Ako je zahtjev hitan i ako su utvrđeni rokovi, navesti potpuno obrazloženje hitnosti zahtjeva i rokova koje je tijelo podnositelj zahtjeva utvrdilo za slanje informacija.

.....
.....
.....

2. Uzimanje izjave

Navesti:

(a) Priroda tražene izjave:

.....

.....

[Navesti moguće preferencije u pogledu prirode tražene izjave, npr. potvrda ili druge pravne upute; na dobrovoljnoj ili obveznoj osnovi, ako je primjenjivo]

(b) Potreba i svrha uzimanja izjave:

.....

.....

.....

(c) Ime i prezime osobe ili osoba od kojih se izjava uzima:

.....

.....

.....

[Navesti podatke o osobama od kojih se izjava uzima, uključujući ako je relevantno funkciju te osobe i poduzeće, kako bi se tijelu primatelju zahtjeva omogućilo da počne organizirati uzimanje izjave uključujući, ako je primjenjivo, slanje službenog poziva za davanje izjave]

(d) Detaljan opis zatraženih informacija, uključujući preliminarni popis pitanja (ako je na raspolaganju u vrijeme podnošenja zahtjeva).

.....

.....

.....

.....

(e) Sve dodatne potencijalno korisne informacije:

.....

.....

.....

.....

[Navesti traži li osoblje tijela podnositelja zahtjeva da sudjeluje u uzimanju izjave, prema potrebi podatke o službenicima tijela podnositelja zahtjeva koji u tome sudjeluju, opis pravnih i postupovnih zahtjeva koji moraju biti ispunjeni kako bi se osigurala da će korištenje izjava danih u razgovoru biti dopušteno u jurisdikciji tijela podnositelja zahtjeva]

3. Pokretanje istrage ili zajedničke istrage

Ako se zahtjev odnosi na pokretanje istrage u ime tijela podnositelja zahtjeva, navesti informacije na temelju kojih će tijelo primatelj zahtjeva moći procijeniti je li zainteresirano za zajedničku istragu, uključujući i prijedlog tijela podnositelja zahtjeva za pokretanje istrage, njegovo obrazloženje i predviđene koristi za tijelo primatelja zahtjeva.

.....

.....

.....

.....

[Uključujući sve relevantne informacije koje traži tijelo primatelj zahtjeva kako bi moglo pružiti potrebnu pomoć pokretanjem istrage ili zajedničke istrage, prema potrebi]

4. Pokretanje izravnog nadzora ili zajedničkog nadzora

Ako se zahtjev odnosi na pokretanje izravnog nadzora u ime tijela podnositelja zahtjeva, navesti informacije na temelju kojih će tijelo primatelj zahtjeva moći procijeniti je li zainteresirano za zajednički izravan nadzor, uključujući i prijedlog tijela podnositelja zahtjeva za nadzor, njegovo obrazloženje i predviđene koristi za tijelo primatelja zahtjeva.

.....

.....

.....

.....

.....

[Uključujući sve relevantne informacije koje su tijelu primatelju zahtjeva potrebne kako bi moglo pružiti potrebnu pomoć pokretanjem izravnog nadzora ili zajedničkog nadzora, prema potrebi]

.....

.....

.....

Informacije obuhvaćene ovim zahtjevom povjerljive su u skladu s člankom 11. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2018/292 i člankom 27. Uredbe (EU) br. 596/2014. U pogledu svih osobnih podataka uključenih u ovaj zahtjev postupa se u skladu sa zahtjevima iz članka 28. Uredbe (EU) br. 596/2014.

Kontakt za sva pitanja koja možete imati u vezu s bilo kojim aspektom ovog zahtjeva jest *[unijeti relevantno ime osobe za kontakt i podatke za kontakt: telefon, e-pošta]*

S poštovanjem

[Ime i potpis]

PRILOG II.

Obrazac potvrde o primitku zahtjeva za pomoć

Potvrda o primitku zahtjeva za pomoć

Referentni broj:

Datum:

POŠILJATELJ:

Država članica:

Tijelo primatelj zahtjeva:

Adresa sjedišta:

[Unijeti podatke za kontakt kontaktne točke određene na temelju članka 2. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2018/292 ili osobe koja je određena kao kontaktna točka za ovaj zahtjev i imenovana u nastavku]

Ime:

Telefon:

Adresa e-pošte:

PRIMATELJ:

Država članica:

Tijelo podnositelj zahtjeva:

Adresa sjedišta:

[Unijeti podatke za kontakt kontaktne točke određene na temelju članka 2. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2018/292 osim ako tijelo podnositelj zahtjeva zatraži drugačije]

Ime:

Telefon:

Adresa e-pošte:

Poštovani/Poštovana [unijeti odgovarajuće ime],

u skladu s člankom 4. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2018/292 potvrđujemo primitak Vašeg zahtjeva za pomoć s referentnim brojem [navesti referentni broj zahtjeva] od [unijeti datum].

Osoba/osobe u [navesti ime tijela primatelja zahtjeva] nadležna/nadležne za Vaš zahtjev jest/jesu [unijeti ime osobe, telefon, adresu e-pošte].

Predviđeni datum odgovora:

S poštovanjem

[Ime i potpis]

PRILOG III.

Obrazac odgovora na zahtjev za pomoć

Odgovor na zahtjev za pomoć

Referentni broj:

Datum:

Prilozi: [Navesti broj priloženih dokumenata/popratnih dokumenata]**Opće informacije****POŠILJATELJ:**

Država članica:

Tijelo primatelj zahtjeva:

Adresa sjedišta:

[Unijeti podatke za kontakt kontaktne točke određene na temelju članka 2. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2018/292 ili osobe koja je određena kao kontaktna točka za ovaj zahtjev i imenovana u nastavku]

Ime:

Telefon:

Adresa e-pošte:

PRIMATELJ:

Država članica:

Tijelo podnositelj zahtjeva:

Adresa sjedišta:

[Unijeti podatke za kontakt kontaktne točke određene na temelju članka 2. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2018/292 osim ako tijelo podnositelj zahtjeva zatraži drugačije]

Ime:

Telefon:

Adresa e-pošte:

Poštovani/Poštovana [unijeti odgovarajuće ime],

u skladu s člankom 5. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2018/292 obradili smo Vaš zahtjev od [dd.mm.gggg.] s referentnim brojem [navesti referentni broj zahtjeva].

Prikupljene informacije

.....

.....

.....

.....

.....

[Prikupljene informacije navesti ovdje ili objasniti kako će biti dostavljene]

Dostavljene informacije su povjerljive i dostavljene su [navesti ime tijela podnositelja zahtjeva] u skladu s [navesti odredbu primjenjivog sektorskog zakonodavstva] i na temelju činjenice da je povjerljivost informacija predviđena u skladu s člankom 11. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2018/292 i člankom 27. Uredbe (EU) br. 596/2014.

[Navesti ime tijela podnositelja zahtjeva] postupa u skladu s člankom 11. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2018/292 u pogledu dopuštene upotrebe tih informacija i člankom 28. Uredbe (EU) br. 596/2014 u pogledu obrade i prijenosa osobnih podataka.

Ako [navesti ime tijela podnositelja zahtjeva] namjerava upotrebiti ili objaviti informacije dostavljene u ovom odgovoru za potrebe različite od onih navedenih u zahtjevu, ali koje su obuhvaćene područjem primjene Uredbe (EU) br. 596/2014, [navesti ime tijela podnositelja zahtjeva] obavješćuje [navesti ime tijela primatelja zahtjeva] koje se u roku od deset radnih dana može usprotiviti toj upotrebi ili objavi na temelju razloga iz članka 25. stavka 2. Uredbe (EU) br. 596/2014.

Ako [navesti ime tijela podnositelja zahtjeva] namjerava upotrijebiti ili objaviti informacije dostavljene u ovom odgovoru za potrebe izvan područja primjene Uredbe (EU) br. 596/2014, obavješćuje [navesti ime tijela primatelja zahtjeva] i, osim ako se primjenjuje iznimka iz članka 27. stavka 3. Uredbe (EU) br. 596/2014, dobiva prethodnu suglasnost [navesti ime tijela primatelja zahtjeva]. Ako [navesti ime tijela podnositelja zahtjeva] daje suglasnost za takvu upotrebu ili objavu informacija, može postaviti određene uvjete za to.

S poštovanjem

[Ime i potpis]

PRILOG IV.

Obrazac za pružanje nezatražene pomoći

Nezatražena pomoć

Referentni broj:

Datum:

Prilozi: [Navedi broj priloženih dokumenata/popratnih dokumenata]**Opće informacije****POŠILJATELJ:**

Država članica:

Tijelo pošiljatelj:

Adresa sjedišta:

[Unijeti podatke za kontakt kontaktne točke određene na temelju članka 2. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2018/292]

Ime:

Telefon:

Adresa e-pošte:

PRIMATELJ:

Država članica:

Tijelo primatelj:

Adresa sjedišta:

[Unijeti podatke za kontakt kontaktne točke određene na temelju članka 2. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2018/292]

Ime:

Telefon:

Adresa e-pošte:

Poštovani/Poštovana *[unijeti odgovarajuće ime]*,

u skladu s člankom 10. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2018/292, dostavljamo Vam sljedeće informacije za koje smatramo da Vam mogu pomoći u obavljanju vaših dužnosti.

Dostavljene informacije

.....

.....

.....

.....

.....

[Navedi pojedinosti o informacijama, uključujući relevantan opis svih priloženih popratnih dokumenata ili materijala]

Dostavljene informacije su povjerljive i dostavljene su [*navesti ime nadležnog tijela primatelja nezatraženih informacija*] u skladu s člankom 25. Uredbe (EU) br. 596/2014 i na temelju činjenice da je povjerljivost informacija predviđena u skladu s člankom 11. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2018/292 i člankom 27. Uredbe (EU) br. 596/2014.

[*Navesti ime nadležnog tijela primatelja nezatraženih informacija*] postupa u skladu s člankom 11. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2018/292 u pogledu dopuštene upotrebe tih informacija i člankom 28. Uredbe (EU) br. 596/2014 u pogledu obrade i prijenosa osobnih podataka.

Ako [*navesti ime nadležnog tijela primatelja nezatraženih informacija*] namjerava upotrijebiti ili objaviti primljene informacije za potrebe različite od onih navedenih u članku 11. stavku 3. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2018/292, obavješćuje [*navesti ime nadležnog tijela koje dostavlja nezatražene informacije*] i osim ako se primjenjuje iznimka iz članka 27. stavka 3. Uredbe (EU) br. 596/2014 dobiva prethodnu suglasnost [*navesti ime nadležnog tijela koje dostavlja nezatražene informacije*]. Ako [*navesti ime nadležnog tijela koje dostavlja nezatražene informacije*] daje suglasnost za takvu upotrebu ili objavu informacija, može postaviti određene uvjete za to.

S poštovanjem

[*Ime i potpis*]